

# Have you heard of the Four Spiritual Principles?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual principles which govern your relationship with God.

## 1 PRINCIPLE ONE

### GOD LOVES YOU AND HAS A WONDERFUL PLAN FOR YOUR LIFE.

#### GOD'S LOVE

*"God is love, and the one who abides in love abides in God, and God abides in him." (1 John 4:16)*

#### GOD'S PLAN

[Jesus said] *"I came that they might have life, and might have it abundantly" [that it might be purposeful]. (John 10:10)*

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

Because...

## 2 PRINCIPLE TWO

### PEOPLE ARE SINFUL AND SEPARATED FROM GOD SO WE CANNOT KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIFE.

#### PEOPLE ARE SINFUL

*"All have sinned and fall short of the glory of God." (Romans 3:23)*

#### GOD IS HOLY

*"The Lord said: You shall be Holy, for I am Holy." (1 Peter 1:16)*

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, breaking fellowship with God.

# 你听过四个属灵的原则吗？

正如有许多物理的原则管理着这个物质的宇宙，同样，也有一些属灵的原则管理着你和神的关系。

## 1 原则一

### 神爱你，并且对你的生命有一奇妙的计划。

#### 神的爱

*"神就是爱，住在爱里面的，就是住在神里面，神也住在他里面。" (约翰福音4:16)*

#### 神的计划

耶稣说：*"我来了是要叫人得生命，并且得的更丰盛。" (更有意义的生活) (约翰福音10:10)*

为什么大多数人都没有经历过这种丰盛的生命呢？

因为...

## 2 原则二

### 人因有罪而与神隔绝，所以不能知道并经历神的爱和神对你生命的计划。

#### 人因有罪

*"因为世人都犯了罪，亏缺了神的荣耀。" (罗马书3:23)*

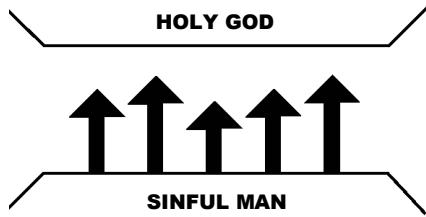
#### 神是圣洁的

*因为经上记着说："你们要圣洁，因为我是圣洁的。" (彼得前书1:16)*

神创造人原是要人享受与他同在的快乐，但因各人顽固任性，偏行己路，背向真神，以致与神隔绝。这种向神任性的态度，使人对神漠不关心或公开反对，就是圣经所说的罪。

## PEOPLE ARE SEPARATED FROM GOD

*"The wages of sin is death" [spiritual separation from God].  
(Romans 6:23)*



God is holy and man is sinful. A great gap separates the two. Man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts - such as a good life, ethics, philosophy or religion, etc.

The third principle presents to us the only solution for this problem ...

## 3 PRINCIPLE THREE

### JESUS IS GOD'S ONLY PROVISION FOR OUR SIN. THROUGH HIM YOU CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR YOUR LIFE.

### HIS MIRACULOUS BIRTH

Jesus was not the son of a human father, but He was conceived by the power of the Holy Spirit in the womb of the virgin Mary. This is why He is called the Son of God.

*"And Mary said to the Angel, 'How can this be, since I am a virgin?' And the angel answered and said to her, 'The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; and for that reason, the holy offspring will be called the Son of God'."* (Luke 1:34-35)

### HE DIED IN OUR PLACE

And as God redeemed, with a wonderful lamb, the son of Abraham when he was going to sacrifice him to God; likewise, God redeemed the whole world by the Great Lamb, namely, Jesus Christ, who died in our place to remove our sins.

*"The next day, John saw Jesus coming to him and said, 'Behold, the Lamb of God who takes away the sin of the world'."* (John 1:29)

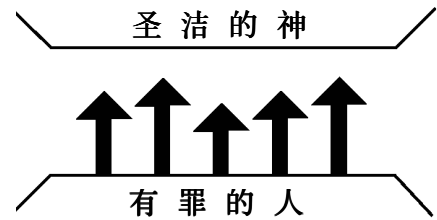
*"But God demonstrates His own love toward us in that while we were yet sinners, Christ died for us."* (Romans 5:8)

### HE ROSE FROM DEATH

*"Christ died for our sins... He was buried... He was raised on the third day, according to the Scripture... He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred..."* (1 Corinthians 15:3-6)

## 与神隔绝

*"因为罪的工价乃是死。" (灵性与神绝)  
(罗马书6:23)*



圣洁的神与有罪的人中间，有如深渊隔绝。虽然人不断地用自己的方法，例如善行、道德、宗教、哲学等，来寻求神和丰盛的生命，但是总得不着。

第三原则告诉我们这难题唯一的答案...

## 3 原则三

### 耶稣基督是神为人的罪所预备的唯一救赎方法。藉着他你可以知道并经历神的爱和神对你生命的计划。

### 他的奇妙诞生

耶稣不是肉身的父亲所生，而是童女马丽亚受圣灵感孕而生，这就是为什么他被称为神的儿子。

*马丽亚对天使说：“我没有出嫁，怎么有这事呢？”天使回答说：“圣灵要降临到你身上，至高者的能力要荫庇你，因此所要生的圣者必称为神的儿子。”*  
(路加福音1:34-35)

### 耶稣替我们死

正如神用羔羊救赎了阿伯拉罕的儿子，神也用大羔羊耶稣基督救赎了全世界，耶稣替我们的罪而死。

*"次日，约翰看见耶稣来到他那里，就说：‘看那，神的羔羊，除去世人罪孽的，’"* (约翰福音1:29)

*"唯有基督在我们还作罪人的时候为我们死，神的爱就在此向我们显明了。"* (罗马书5:8)

### 耶稣从死里复活

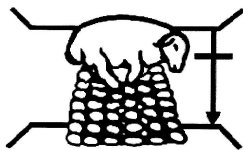
*"基督照圣经所说，为我们的罪死了，而且埋葬了，又照圣经所说，第三天复活了，并且显给矶法看，然后显给十二使徒看，后来一时显给五百多弟兄看。"* (哥林多前书15:3-6)

## HE IS THE ONLY WAY

*“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’.” (John 14:6)*

*“For God so loved the world, that He gave his only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish, but have eternal life.” (John 3:16)*

God has bridged the gap which separates us from Him by sending Jesus to die on the cross in our place.



## JESUS CHRIST: THE HOLY LAMB OF GOD

*“He [Jesus]... offered one sacrifice for sins for all time, He sat down at the right hand of God.” (Hebrews 10:12)*

It is not enough just to know and accept these three principles...

# 4 PRINCIPLE FOUR

## WE MUST INDIVIDUALLY RECEIVE JESUS CHRIST AS SAVIOUR AND LORD; THEN WE CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIVES.

### WE MUST RECEIVE CHRIST

*“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name.” (John 1:12)*

### WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

*“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast.” (Ephesians 2:8,9)*

### WE RECEIVE CHRIST BY PERSONAL INVITATION

[Christ speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him.” (Revelation 3:20)*

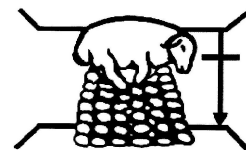
Receiving Christ involves turning to God from self and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us the kind of people He wants us to be. Just to agree is not enough. Nor is it enough to have an emotional experience.

## 耶稣基督是唯一的道路

耶稣说：“我就是道路、真理、生命；若不藉着我，没有人能到父（神）那里去。”  
(约翰福音14:6)

“神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的不至灭亡，反得永生。” (约翰福音3:16)

神已经藉着耶稣替我们死在十字架上，搭起了我们与神之间的桥梁



## 耶稣基督圣洁羔羊

但基督献了一次永远的赎罪祭就在神的右边坐下了  
(希伯来书10:12)

只知道以上三个原则还不够...

# 4 原则四

## 我们必须亲自接受耶稣基督作救主和生命的主，这样我们才能知道并经历神的爱和神对我们生命的计划。

### 我们必须接受基督

“凡接待他的，就是信他名的人，他就赐他们权柄，作神的儿女。” (约翰福音1:12)

### 我们藉着信心接受基督

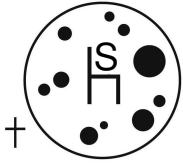
“你们得救是本乎恩，也因着信，这并不是出于自己，乃是神所赐的，也不是出于行为，免得有人自夸。” (以弗所书2:8-9)

### 我们必须亲自邀请基督进入心中

耶稣说：“看哪，我站在门外叩门，若有听见我声音就开门的，我要进到他那里去。”  
(启示录3:20)

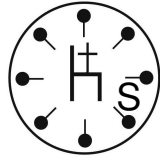
接受基督包括从靠自己到转向神（悔改），相信基督进入我们的生命，赦免我们的罪，使我们成为合神心意的人。人只在理性上同意关于基督的真理，或只有一些情感的经验，都是不够的。我们必须藉着信心（意志的行动）去接受基督。

THESE TWO CIRCLES REPRESENT TWO KINDS OF LIVES:



**SELF-DIRECTED LIFE**

- S – Self is on the throne.
- † – Christ is outside the life.
- – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration.



**CHRIST-DIRECTED LIFE**

- † – Christ is in the life and on the throne.
- S – Self is yielding to Christ.
- – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.

**Which circle best describes your life?**

**Which circle would you like to have represent your life?**

The following explains how you can receive Christ:

**YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER**

**(Prayer is talking to God)**

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. Here is a suggested prayer:

**“Lord Jesus, forgive my sins. I open the door of my heart and accept you as my Lord and Saviour. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person you want me to be. Amen.”**

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

**HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE**

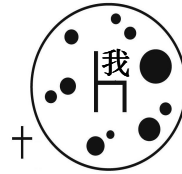
Did you receive Christ into your life?

According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? (See page 9)

Christ promised to come into your heart.

Therefore, how can you be sure that God has answered your prayer? (Based on God's faithfulness and the trustworthiness of His promises in the Holy Scripture.)

这两个圆圈代表两种生命



**自我管理的生命**

- 我 – 自我在生命的宝座上
- † – 基督在生命以外
- – 人生各项活动在我管理之下，时常产生各种的混乱和不安



**基督管理的生命**

- † – 基督在生命的宝座上
- 我 – 自我退下宝座
- – 人生各项活动在基督管理之下，结果就合乎神的计划

那一个圆圈代表你现在的生命？

你愿意那一个圆圈代表你的生命？

以下说明您怎样才能接受基督

**你现在就可以藉着信心的祷告接受基督**

(祷告就是和神交谈)

神知道你的心，他看重你内心的态度，过于你的言语，下面的祷告可作参考：

**“主耶稣啊！我需要你。感谢你为我的罪死在十字架上。我愿意打开心门接受你作我的救主和生命的主。感谢你赦免我的罪并赐给我永生，求你管理我的一生，使我成为你所喜悦的人。奉主耶稣的名祷告，阿们。”**

这个祷告是否表达了你的心愿？

如果是，请你现在就作这个祷告，基督就会照着他的应许进入你的生命。

**怎样知道基督已在你的生命中**

你有没有请基督进入你的生命？

根据启示录3：20神的应许，现在基督是否在你心里？

基督应许进入你的生命，他会失信吗？你怎样确定神已答应了你的祷告？（根据神应许的信实和他话语的可靠）

## THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE TO ALL WHO RECEIVE CHRIST

"This is the testimony: God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has life; he who does not have the Son of God does not have life. I write these things to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life."  
(1 John 5:11-13)

Thank God often that Jesus Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5).

You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life, from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

What about your feelings?

### DO NOT DEPEND ON FEELINGS

Salvation is based on God's promises in His Word – the Bible – not on your personal feelings. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship between fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feelings (the result of our faith and obedience). (John 14:21)



The train will run with or without a passenger car. However, it would be useless to try to pull the train by the passenger car. In the same way, as believers we do not depend on feelings or emotions to decide what is true, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Holy Word.

### NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

Many things have happened to you:

1. Christ came into your heart. (Revelation 3:20; Colossians 1:27)
2. Your sins were forgiven. (Colossians 1:14)
3. You became a child of God. (John 1:12)
4. You received eternal life. (John 5:24)
5. You began the great adventure for which God created you. (John 10:10; 2 Corinthians 5:17; 1 Thessalonians 5:18)

Can you think of anything greater than receiving Christ? Would you thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

## 圣经应许凡接受基督的人都有永生

"这见证就是神赐给我们永生，这永生也是在他儿子里面。人有了神的儿子就有生命，没有神的儿子就没有生命。我将这些话写给你们信奉神儿子名的人，要叫你们知道自己有永生。" (约翰一书 5:11-13)

要常常感谢神，因为基督已进入你的生命，并且永不离开你(希伯来书13:5)。

当你照着神的应许，请他进入你心中时，就能知道永活的基督已在你的生命中，并且已将永生赐给你，因为他绝不会欺骗你。

一个重要的提醒...

### 不要依靠感觉

救恩是基於神聖經話語的應許，不在於我們個人的感觉。基督徒是靠信心生活 相信神的信实和祂話語的可靠。下面火车的图表说明事实(神和他的话)，信心(我们信靠神和他的话)，和感觉(我们信靠和顺服的结果)三者之间的关系。(约翰福音14:21)。



不论有没有车厢车头都可以开动。但是若用车厢拉动车头是不可能的。同样，作為基督徒，我們不應該靠感觉或情绪判斷事實，而是把我们的信心(信靠)放在神的信实和祂話語的应許上。

### 现在你已经接受了基督

当你凭信心(意志的行动)接受耶稣基督的时候，你的生命已经发生了许多改变，至少包括下面几点：

1. 基督已经进入你的生命中(启示录3:20; 歌罗西书1:27)
2. 你的罪已经得到赦免(歌罗西书1:14)
3. 你已经成为神的儿女(约翰福音1:12)
4. 你已经得着永生(约翰福音5:24)
5. 你已经开始了神为你计划的新生命(约翰福音10:10; 哥林多后书5:17; 帖撒罗尼迦前书5:18)。

你能想到人生中有甚么比接受基督更奇妙的嗎？你现在愿意用祷告感谢神为你所做的事嗎？感谢的祷告就是信心的表示。

若要更好地享受你的新生命...

## SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. "The righteous shall live by faith." (Galatians 3:11)

A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

1. **G**o to God in prayer daily. (John 15:7)
2. **R**ead God's Word, the Bible, daily (Acts 17:11) – begin with the Gospel of John.
3. **O**bey God, moment by moment. (John 14:21)
4. **W**itness for Christ by your life and words. (Mathew 4:19, John 15:8)
5. **T**rust God for every detail of your life. (1 Peter 5:7)
6. Allow the **H**oly Spirit to control and empower your daily life and witness. (Galatians 5:16, 17 and Acts 1:8)

## FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

The Bible encourages us to meet regularly with other believers (Hebrews 10:25).

Have you ever watched a fire burning in a fireplace? Several logs together burn brightly. But if you pull one log away from the fire, its flame soon goes out.

The same thing happens to us if we do not spend time with other believers. If you do not belong to a local fellowship of believers, do not wait to be invited. Take the initiative. Attend a nearby fellowship where Jesus is talked about and the Bible is taught. Start this week and make plans to attend regularly.

If this article has been helpful to you, please give it or read it to someone else. This way you might help another person come to know God personally.

## WANT FURTHER HELP?

If you would like help in developing a closer relationship with Jesus Christ, please visit:

- [www.hereslife.com/connect](http://www.hereslife.com/connect)
- [www.ichristianlife.com](http://www.ichristianlife.com)
- [www.looktojesus.com](http://www.looktojesus.com)
- [www.growinginchrist.com](http://www.growinginchrist.com)
- [www.basicsteps.org](http://www.basicsteps.org)
- [www.greatcom.org](http://www.greatcom.org)

This article is also available in many other languages from [www.hereslife.com/tracts](http://www.hereslife.com/tracts).

© 1985- 2008 Campus Crusade for Christ Australia A.C.N 002 310 796

## 属灵生命成長的建议

属灵生命的成長是从信靠耶稣基督而来。"义人必因信得生" (加拉太书3:11)。信心的生活会使你在各樣事上更依靠神，并实行下面各项：

1. 每天向神祷告(约翰福音15:7)
2. 每天研读圣经(使徒行传17:11) – 从约翰福音开始
3. 时刻顺服神(约翰福音14:21)
4. 用你的生活言行为基督作见证(马太福音4:19; 约翰福音15:8)
5. 在你一切所行的事上，都依靠神(彼得前书5:7)。
6. 让圣灵管理你每天的生活，并赐你能力为主作见证(加拉太书5:16, 17; 使徒行传1:8)。

## 好的教会里的团契

聖經鼓勵我們"不可停止聚會..." (希伯来书10:25)。

你是否留意過火爐裡的火，几根木柴一起燃燒就光熱倍增，若將一根抽出，放在一旁，火焰很快就會熄滅。

如果不參加信徒聚會，道理也是一樣。如果你尚未加入教會，不必等人邀請，請主動到附近教會聚會，在那裡傳揚耶穌基督和聖經真理。從這個星期開始，並作出計劃經常按時去教會聚會。

如果這本小冊子對你有幫助，請傳遞給其他人，幫助他們也來認識神。

## 更多的幫助:

如果你想與耶穌基督有更親密的關係，請訪問以下網站:

- [www.hereslife.com/connect](http://www.hereslife.com/connect)
- [www.lifeagape.org](http://www.lifeagape.org)
- [www.growinginchrist.com](http://www.growinginchrist.com)
- [www.basicsteps.org](http://www.basicsteps.org)
- [www.greatcom.org](http://www.greatcom.org)